

## CAPITOLUL IV.

### UN SUFIX DE ORIGINE ALBANEZĂ.

ĂZ (-'âz).

**Observație.** — Dr. mr. — Fem. -ăză. -- Mr. -'âz, -îz, -uz. — Dr. și -ez.

#### Funcțiunea.

ADIECTIVE.

DIMINUTIVE.

*Mușiticîz* 'frumușel' (Dal.) < *mușitic* 'frumușel' (Dal.).  
*Nichicăză* 'olecuță, puțintel' (Mih.) < *nichică* (Mih.), *năchică*  
Dal. sub *chică* 'oleacă, puțin', prop. zis 'un pic'.

*Niheamăză* 'puțintel' (Capidan, 76) < *niheamă* 'puțin', de unde  
și *himîzic* 'puțintel' (Dal.).

*ñicuz* (Mih. Pap.B. Dal.), *ñicăză* (Obed.) 'mititel, mititică' < *ñic*  
'mic'. — Dal. și *ñiczu*.

SUBSTANTIVE.

DIMINUTIVE.

*Nume comune.*

*Tocăză* 'casetă de munițiunî' (Mih.) < dr. *toc* 'étui, gaîne'.

*Nume de animale.*

*Cinteză* 'pinson' < *cint-*.

*Pupăză* (dr. com.), *pupeză* (Bibicescu, Poez. Pop. 377), mr.  
*pupuză* (Dal.) < lat. \**pupa* = *upupa*, cf. it. dial. *poppa*, fr. dial.  
*poupou*, megl. *pupcă*. — alb. *pupázâ* (Christophorides).

*Nume de plante.*

*Coacăz* (dr. mr.) 'groseiller', *coacăză* (dr. mr.) 'groseille'—lat. *coccum*, vgr. *κόκκος*, alb. *kok* 'baie, fruit'.—alb. *kokazá* 'bombons'.

**Originea:** -*ázá*, introdus prin:  
*Şcirtiză* 'caille' (Pap. S.) < alb. *şkurtázá*.

---